

## الباب الثاني

## نموذج وإجراءات إيداع التصريح بالقدرة

## المالية ومبلغ الأموال الجارية للتسيير

## المادة 3

يحرر التصريح بالقدرة المالية، المشار إليه في الفقرة 7 من المادة 3 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، وفق النموذج المحدد في الملحق 9 لهذا القرار، مصحوباً بشهادة بنكية تثبت التوفر على الأموال الجارية للتسيير الضرورية ويجب أن يرفق بطلب التقييد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير أو في السجل الخاص بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق.

ويوقع هذا التصريح، الذي يهم عدد السيارات المزمع استعمالها، من لدن المسؤول القانوني للمقاولة المشار إليه في المادة 2 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر.

## المادة 4

ينبغي أن يساوي مبلغ الأموال الجارية للتسيير، المشار إليه في الفقرة 7 من المادة 3 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، الذي يجب أن يتوفر عليه ناقل البضائع لحساب الغير أو مؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق، 15.000 درهم على الأقل لكل سيارة ذات محورين.

وبالنسبة للسيارات التي تتوفر على أكثر من محورين، يحدد هذا المبلغ في 60.000 درهم للسيارة الأولى و 30.000 درهم لكل سيارة إضافية.

## المادة 5

يحرر التصريح بالقدرة المالية، المشار إليه في الفقرة 7 من المادة 3 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، وفق النموذج المحدد في الملحق 10 لهذا القرار، مصحوباً بشهادة بنكية تثبت التوفر على أموال جارية للتسيير لا يقل مبلغها عن 500.000 درهم ويجب أن يرفق بطلب التقييد في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع. ويوقع هذا التصريح من لدن المسؤول القانوني للمقاولة، المشار إليه في المادة 2 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر.

## المادة 6

عندما ترغب المقاولة في مزاولة مهنة ناقل للبضائع ومهنة مؤجر في نفس الوقت، بنفس حظيرة السيارات، يؤخذ بعين الاعتبار في احتساب القدرة المالية عدد السيارات المملوكة لها دون تمييز في مجال تخصيصها.

## المادة 7

يجب على المقاولة أن تصرح للمصلحة الجهوية أو الإقليمية التي تمسك السجل المقيدة فيه بكل تغيير يطرأ على قدرتها المالية وفق النموذجين المحددين في الملحقين 11 و 12 لهذا القرار وذلك في أجل لا يتعدى شهراً من تاريخ حدوث هذا التغيير.

قرار لووزير التجهيز والنقل رقم 664.03 صادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بتطبيق المرسوم رقم 2.03.169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) المتعلق بنقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص.

وزير التجهيز والنقل،

بناء على المرسوم رقم 2.03.169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) المتعلق بنقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص،

قرر ما يلي :

## الباب الأول

## إجراءات التقييد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير،

أو في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع أو في السجل الخاص بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق

## المادة 1

تحدد بالملحقات 1 و 2 و 3 لهذا القرار الاستثمارات التي يحرق فيها أو وفقها طلب التقييد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير أو في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع أو في السجل الخاص بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق، المنصوص عليه في المادة 3 من المرسوم رقم 2.03.169 المشار إليه أعلاه.

يجب على الأشخاص المتوفرين على رخصة الاعتماد في النقل العمومي للبضائع، المشار إليهم في المادة 17 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، تحرير طلب التقييد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير في أو وفق الاستثمار المحددة في الملحق 4 لهذا القرار.

يجب على الأشخاص المشار إليهم في المادة 17 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر والذين يقومون بنقل البضائع لحساب الغير بواسطة سيارة أو عدة سيارات يتراوح مجموع وزنها المأذون به محملة بين 3.500 و 8.000 كيلو غرام، إيداع طلب التقييد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير في أو وفق الاستثمار المحددة في الملحق 5 لهذا القرار.

## المادة 2

تحدد في الملحقات 6 و 7 و 8 لهذا القرار نماذج شهادة التقييد في السجل الخاص بكل مهنة، المنصوص عليها في المادة 6 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر.

### الباب الثالث

#### الأهلية المهنية

##### المادة 8

طبقا لمقتضيات الفقرة 8 من المادة 3 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، فإن أنواع الدبلومات والتكوين وكذا طبيعة ومدة التجربة المهنية المحصل عليها أو التي ينبغي أن تتوفر لدى الشخص المكلف بالإدارة الدائمة والفعلية لنشاط النقل أو إيجار السيارات هي :

- 1 - إما دبلوم الدراسات الجامعية العامة، مسلم من طرف مؤسسة للتعليم العالي أو دبلوم يعادله ؛
- 2 - أو دبلوم التقني أو التقني المتخصص، مسلم من قبل مؤسسة للتكوين المهني العمومي أو دبلوم معترف بمعادلته، يكرس تكويننا يلحق وحدات في ميدان النقل أو في تدبير المقاولات ؛
- 3 - أو باكالوريا التعليم الثانوي تتم بتكوين بمؤسسة للتكوين المهني لمدة لا تقل عن ثلاثة أشهر في ميدان النقل أو في تدبير المقاولات ؛
- 4 - أو إثبات تجربة لمدة ثلاث سنوات على الأقل في منصب مسؤولية بإدارة عمومية أو بمؤسسة عمومية يعتبر النقل مهمتها الأساسية، أو بمقاولة للنقل.

غير أنه، بالنسبة للمقاولات التي تستعمل سيارة واحدة، يجب على الشخص المكلف بالإدارة الدائمة والفعلية لنشاط النقل أو إيجار السيارات أن يثبت توفره على تكوين تأهيلي بمؤسسة للتكوين المهني لا تقل مدته عن ثلاثة أشهر في ميدان النقل عبر الطرق أو في تدبير المقاولات.

##### المادة 9

طبقا لمقتضيات الفقرة 8 من المادة 3 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، فإن أنواع الدبلومات والتكوين وكذا طبيعة ومدة التجربة المهنية المحصل عليها أو التي ينبغي أن تتوفر لدى الشخص المكلف بالإدارة الدائمة والفعلية لنشاط الوكالة بالعمولة هي :

- 1 - إما الإجازة، مسلمة من قبل مؤسسة للتعليم العالي أو دبلوم يعادلها ؛
- 2 - أو دبلوم للدراسات الجامعية العامة، مسلم من قبل مؤسسة للتعليم العالي أو دبلوم يعادله، يتم بتكوين بمؤسسة للتكوين المهني لمدة لا تقل عن ثلاثة أشهر في ميدان النقل أو في تدبير المقاولات ؛
- 3 - أو دبلوم التقني المتخصص، مسلم من قبل مؤسسة للتكوين المهني العمومي أو دبلوم معترف بمعادلته، يكرس تكويننا يلحق وحدات في ميدان النقل أو في تدبير المقاولات ؛
- 4 - أو إثبات تجربة لمدة ثلاث سنوات على الأقل بصفة مسؤول إداري بإدارة عمومية أو بمؤسسة عمومية يعتبر النقل مهمتها الأساسية، أو بمقاولة للنقل.

### الباب الرابع

#### بطاقة الترخيص والتصريح باستخدام أو سحب

##### سيارة نقل البضائع لحساب الغير

##### المادة 10

يحدد في الملحق 13 لهذا القرار نموذج بطاقة الترخيص، المشار إليها في المادة 8 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، المتعلقة بسيارة نقل البضائع لحساب الغير.

##### المادة 11

للحصول على بطاقة الترخيص، يجب على مالك سيارة نقل البضائع لحساب الغير المقيد في السجل الخاص بالمهنة، سواء كان ناقلا للبضائع لحساب الغير أو مؤجرا لهذه السيارة بسائق أو بدون سائق، أن يدلي للمصلحة الجهوية أو الإقليمية التابعة للوزارة المكلفة بالنقل التي تمسك السجل المقيد فيه بالوثائق التالية المتعلقة بالسيارة أو المقطورة أو نصف المقطورة :

(أ) نسخة من البطاقة الرمادية ؛

(ب) شهادة الفحص التقني جارية الصلاحية ؛

(ج) شهادة التأمين جارية الصلاحية.

وتتطابق مدة صلاحية بطاقة الترخيص مدة صلاحية شهادة الفحص التقني المشار إليها في البند (ب) أعلاه.

##### المادة 12

يحدد في الملحق 14 لهذا القرار شكل التصريح باستخدام أو سحب سيارة نقل البضائع لحساب الغير، المنصوص عليه في المادة 9 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر.

### الباب الخامس

#### بيان الشحن المتعلق بنقل البضائع لحساب الغير

##### المادة 13

يحدد في الملحق 15 لهذا القرار نموذج بيان الشحن، المنصوص عليه في المادة 10 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر.

##### المادة 14

يتضمن بيان الشحن خمس وريقات :

- الوريقة الأولى خاصة بالمرسل ؛

- الوريقة الثانية تسلم إلى المرسل إليه ؛

- الوريقة الثالثة تصاحب البضاعة ويوقعها المرسل إليه إشهادا

بتسلم البضاعة ؛

- شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية (الباتنتا) ؛

- شهادة القيد في السجل التجاري ؛

- شهادة التصريح برقم المعاملات تحدد النشاط المزاو، مسلمة من قبل مصالح الضرائب. غير أن هذه الشهادة غير مطلوبة بالنسبة للمقاولات حديثة النشأة ؛

- شهادة تثبت صفة مستغل غابوي أو معدني أو تتوفر على مستودعات، محلات أو وحدات صناعية مخصصة لبيع أو صنع منتجاتهم الخاصة بالنسبة للتجار وأرباب المصانع، أو شهادة تثبت ممارسة نشاط مرتبط بأعمال البناء أو الهندسة المدنية بالنسبة لمقاولات البناء والأشغال العمومية.

#### المادة 19

يمنح دفتر السير المنصوص عليه في المادة 13 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر لنقل البضائع المملوكة لطالبيه والضرورية لحاجيات نشاطه.

ويحدد في الملحق 16 لهذا القرار نموذج هذا الدفتر، الذي يصلح لمدة سنة قابلة للتجديد بطلب من صاحبه.

#### المادة 20

يتم تجديد دفتر السير لدى المصلحة الجهوية أو الإقليمية السالفة الذكر، بناء على تقديم شهادة التصريح برقم المعاملات برسم السنة المنصرمة تحدد النشاط التجاري أو الصناعي المزاو، أو شهادة تحدد موقع وطبيعة الأرض الفلاحية المستغلة برسم السنة المنصرمة.

#### المادة 21

لتسجيل أو تحويل ملكية سيارة مخصصة لنقل البضائع للحساب الخاص والتي يزيد وزنها الإجمالي المأذون به مع الحمولة عن 3.500 كيلو غرام، تمنح المصلحة الجهوية أو الإقليمية السالفة الذكر للمعني بالأمر شهادة، وفق النموذج المحدد بالملحق 17 لهذا القرار، تشير أن دفتر السير قد منح له لاستخدام هذه السيارة.

#### المادة 22

في حالة توقف أو تغيير النشاط المهني الذي تم لأجله منح دفتر أو عدة دفاتر للسير، يجب على صاحب هذا الدفتر أو هذه الدفاتر إرجاعها إلى المصلحة الجهوية أو الإقليمية السالفة الذكر خلال الشهر الموالي لهذا التغيير أو التوقف.

#### المادة 23

بصفة استثنائية، تظل صالحة إلى غاية انتهاء مدة صلاحيتها رخص السير الجارية الصلاحية بتاريخ نشر هذا القرار بالجريدة الرسمية.

- الوريقة الرابعة خاصة بالمراقبة ويجب أن تكون على متن السيارة وأن تقدم إلى محرري المحاضر المشار إليهم في الفصل 19 من الظهير الشريف الصادر في 3 جمادى الأولى 1372 (19 يناير 1953) بشأن المحافظة على الطرق العمومية ومراقبة السير والجولان ؛

- الوريقة الخامسة يحتفظ بها في دفتر بيانات الشحن وتسلم، بعد نفاذ كافة البيانات، للمصالح المشار إليها في المادة 16 من هذا القرار وذلك قصد الحصول على دفاتر جديدة لبيانات الشحن.

#### المادة 15

يجب على الناقل، قبل كل عملية نقل، تعبئة بيان الشحن. وخلال عملية النقل، يجب على المرسل والوكيل بالعمولة والناقل والمرسل إليه والسائق أو السائقين أن يوقعوا بيان الشحن في الخانة المناسبة.

#### المادة 16

توضع دفاتر بيانات الشحن رهن إشارة الناقلين من لدن المصلحة الجهوية أو الإقليمية التابعة للوزارة المكلفة بالنقل.

### الباب السادس

#### شكل وإجراءات تسليم دفتر السير المتعلق

#### بنقل البضائع للحساب الخاص عبر الطرق

#### المادة 17

تطبيقا لمقتضيات المادة 13 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، يجب أن يودع طلب تسليم دفتر السير لدى المصلحة الجهوية أو الإقليمية التابعة للوزارة المكلفة بالنقل والمتواجد بنفوذها الترابي موطن الشخص الطبيعي أو المعنوي صاحب الطلب.

#### المادة 18

يجب تحرير الطلب من لدن الممثل القانوني للمقولة، المشار إليه في المادة 2 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، وأن يتضمن المعلومات التالية :

1 - الاسم والنسب أو التسمية ؛

2 - الاسم التجاري للمقولة ؛

3 - عنوان المقولة أو مقرها الاجتماعي ؛

4 - الخصائص التقنية للسيارة المزمع استخدامها ؛

5 - طبيعة البضاعة المزمع نقلها ؛

6 - المسارات المزمع استخدامها.

ويرفق طلب تسليم دفتر السير بالوثائق التالية :

أ) بالنسبة للفلاحين شهادة تحدد موقع وطبيعة الأرض الفلاحية المستغلة ؛

ب) بالنسبة للتجار وأرباب المصانع ومقاولي البناء والأشغال العمومية ؛

## المادة 28

يجب أن تحمل سيارات نقل البضائع لحساب الغير في الأمام وفي الخلف أسطوانة حمراء اللون قطرها 40 سنتمترا مكتوب عليها بحروف بيضاء اللون يتراوح علوها ما بين 7 و 10 سنتمترات :

(أ) في الجزء العلوي، رقم التقييد في السجل الخاص بنقل البضائع لحساب الغير ؛

(ب) في الجزء السفلي، إسم المدينة الموجود بها المقر الرئيسي لمقولة النقل.

## المادة 29

بالنسبة لكل السيارات المشار إليها في المادة 28 أعلاه، يجب طلاء الأسطوانات إما على جانب عمودي للسيارة أو على صفيحة معدة خصيصا لهذا الجانب.

في الأمام، توضع اللوحة في الجهة العليا لهيكل السيارة، وفي الخلف يجب ألا يكون الجانب السفلي للأسطوانة على مستوى أقل من 30 سنتمتر من مستوى الأرض.

وفي حالة استخدام مقطورة أو عدة مقطورات أو نصف مقطورات مقرونة بسيارة أو بجرار، توضع الأسطوانة التي يجب أن تحملها في الخلف أو نظير منها، خلف آخر عربة مقطورة.

## المادة 30

تتسخ جميع المقتضيات المخالفة، ولا سيما :

- القرار الصادر في 7 ربيع الأول 1355 (28 ماي 1936) بشأن تحديد العلامات المميزة التي يجب أن تحملها سيارات النقل العمومي للبضائع، كما تم تغييره وتتميمه. غير أنه، يجب على السيارات التي تحمل العلامات المميزة المشار إليها في القرار السالف الذكر أن تجهز بالعلامات المميزة حسب الشروط المحددة في المادتين 28 و 29 أعلاه، وذلك داخل أجل ستة أشهر من تاريخ نشر هذا القرار في الجريدة الرسمية ؛

- قرار لووزير الأشغال العمومية والمواصلات رقم 693.69 الصادر في 6 رمضان 1389 (17 نوفمبر 1969) بشأن تحديد العلامات المميزة لبعض سيارات النقل الخاص للبضائع الجارية على ملك فلاحين.

## المادة 31

ينشر هذا القرار بالجريدة الرسمية.

وحرر بالرباط في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003).

الإمضاء : كريم غلاب.

## الباب السابع

## أشكال وإجراءات استعمال التصريح بالشحن المتعلق

## بنقل البضائع للحساب الخاص عبر الطرق

## المادة 24

يملاً عند كل رحلة التصريح بالشحن المنصوص عليه في المادة 14 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، وفق النموذج المحدد في الملحق 18 لهذا القرار ويقدم إلى محرري المحاضر المشار إليهم في الفصل 19 من الظهير الشريف الصادر في 3 جمادى الأولى 1372 (19 يناير 1953) بشأن المحافظة على الطرق العمومية ومراقبة السير والجولان.

## المادة 25

يجب إرجاع نسخ من التصاريح بالشحن برسم السنة المنصرمة إلى المصالح الجهوية أو الإقليمية السالفة الذكر عند تجديد دفتر السير المشار إليه في المادة 19 أعلاه.

## الباب الثامن

## أشكال وإجراءات استعمال ورقة المعلومات المتعلقة

## بنقل البضائع للحساب الخاص عبر الطرق

## المادة 26

يجب أن يملأ صاحب دفتر السير ورقة المعلومات المنصوص عليها في المادة 14 من المرسوم رقم 2.03.169، وفق النموذج المحدد في الملحق 19 لهذا القرار وذلك عند كل عملية إضافة شحنة تكميلية أو شحنة عند الرجوع إلى نقل للبضائع للحساب الخاص، تتكون من بضائع جارية على ملك فلاحين متجاورين، يقوم بها أحد الفلاحين فيما بين ضيعته والمدينة المجاورة.

## الباب التاسع

## نموذج العلامات المميزة التي يجب أن تحملها

## سيارات نقل البضائع لحساب الغير

## المادة 27

تطبيقا لمقتضيات المادة 12 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر يجب أن تكون سيارات نقل البضائع لحساب الغير مجهزة بعلامات مميزة وفق الشروط المحددة في المادتين 28 و 29 بعده.

## ملحق 1 Annexe

ROYAUME DU MAROC  
MINISTÈRE DE L'ÉQUIPEMENT  
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل

طلب مسجل بتاريخ	تحت عدد
Demande enregistrée le	sous le numéro

طلب التسجيل في السجل الخاص بناقلي البضائع عبر الطرق لحساب الغير  
DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE DES TRANSPORTEURS  
ROUTIERS DE MARCHANDISES POUR COMPTE D'AUTRUI

تعريف المقاول: Identification de l'entreprise :

شخص ذاتي أو معنوي Personne physique ou morale

الاسم و النسب أو التسمية Nom et prénom ou dénomination  
الشكل القانوني للمقاول Forme juridique de l'entreprise  
العنوان Adresse  
رقم الهاتف Téléphone

الشخص المكلف بالإدارة  
الدائمة و الفعلية لنشاط النقل: Personne chargée de la direction permanente et effective de l'activité de transport:

الاسم و النسب Nom et Prénom  
تاريخ و مكان الازدياد Date et lieu de naissance  
رقم بطاقة التعريف الوطنية Numéro C.I.N.  
العنوان Adresse

الأهلية المهنية Aptitude professionnelle

ضع علامة في الخانة أو في الخانات المطابقة: Cocher la case ou les cases correspondantes :

<input type="checkbox"/> Diplôme	<input type="checkbox"/> الدبلوم
<input type="checkbox"/> Formation	<input type="checkbox"/> التكوين
<input type="checkbox"/> Expérience professionnelle	<input type="checkbox"/> التجربة المهنية

المسؤول القانوني للمقاول Responsable légal de l'entreprise

الاسم و النسب Nom et Prénom  
تاريخ و مكان الازدياد Date et lieu de naissance  
رقم بطاقة التعريف الوطنية Numéro C.I.N.  
العنوان Adresse

Demande renseignée et signée  
par le responsable de l'entreprise

طلب معبأ وموقع من طرف المسؤول عن المقاول

Signature et cachet de l'entreprise

التوقيع و طابع المقاول

يجب إيداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم التي يتواجد به عنوان أو مقر المقابلة

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Équipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

**ملحوظة :** تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 2-03-169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينبغي الإدلاء بالوثائق التالية :

**N.B. :** En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :

**Pour l'entreprise بالنسبة للمقابلة**

- ☐ نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري (1)
- ☐ Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce (1)
- ☐ نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية (1)
- ☐ Copie du certificat d'inscription à la patente (1)
- ☐ نسخة من القانون الأساسي المحين بالنسبة للأشخاص المعنويين
- ☐ Exemplaire des statuts mis à jour pour les personnes morales
- ☐ محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المدير بالنسبة للأشخاص المعنويين
- ☐ procès verbal de l'assemblée générale désignant le gérant pour les personnes morales
- ☐ التصريح بالقدرة المالية مصحوب بالإثباتات البنكية
- ☐ Déclaration de capacité financière accompagnée des justificatifs bancaires

**Pour le responsable de l'entreprise بالنسبة للمسؤول عن المقابلة**

- ☐ نسخة من بطاقة التعريف
- ☐ Copie de la pièce d'identité
- ☐ النسخة الأصلية من بطاقة السوابق
- ☐ Original de la fiche anthropométrique

**بالنسبة للشخص المكلف بالإدارة الدائمة و الفعلية لنشاط النقل**

**Pour la personne chargée de la gestion**

**permanente et effective de l'activité de transport**

- ☐ نسخة من بطاقة التعريف
- ☐ Copie de la pièce d'identité
- ☐ إثباتات الأهلية المهنية
- ☐ Justificatifs de l'aptitude professionnelle

(1) يمكن الإدلاء بشهادة القيد في السجل التجاري و شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين لتاريخ التقييد في سجل المهنة (1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentes peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.

## ملحق 2 Annexe

ROYAUME DU MAROC  
MINISTRE DE L'EQUIPEMENT  
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل

طلب مسجل بتاريخ	تحت عدد
Demande enregistrée le	sous le numéro

طلب التسجيل في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع

**DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE  
DE COMMISSIONNAIRE DE TRANSPORT DE MARCHANDISES**

**تعريف المقاول:** Identification de l'entreprise :

شخص ذاتي أو معنوي **Personne physique ou morale**

الاسم و النسب أو التسمية  
الشكل القانوني للمقاول  
العنوان  
رقم الهاتف

Nom et prénom ou dénomination  
Forme juridique de l'entreprise  
Adresse  
Téléphone

**الشخص المكلف بالإدارة  
الدائمة و العملية لنشاط الوكالة بالعمولة:** **Personne chargée de la direction permanente  
et effective de l'activité de commissionnement:**

الاسم و النسب  
تاريخ و مكان الازدياد  
رقم بطاقة التعريف الوطنية  
العنوان

Nom et Prénom  
Date et lieu de naissance  
Numéro C.I.N.  
Adresse

**الإقامة المهنية:** **Aptitude professionnelle**

ضع علامة في الخانة أو في الخانات المطابقة: Cocher la case ou les cases correspondantes :

<input type="checkbox"/> Diplôme	<input type="checkbox"/> الدبلوم
<input type="checkbox"/> Formation	<input type="checkbox"/> التكوين
<input type="checkbox"/> Expérience professionnelle	<input type="checkbox"/> التجربة المهنية

**المسؤول القانوني للمقاول:** **Responsable légal de l'entreprise**

الاسم و النسب  
تاريخ و مكان الازدياد  
رقم بطاقة التعريف الوطنية  
العنوان

Nom et Prénom  
Date et lieu de naissance  
Numéro C.I.N.  
Adresse

**Demande renseignée et signée  
par le responsable de l'entreprise**

طلب معبأ وموقع من طرف المسؤول عن المقاول

**Signature et cachet de l'entreprise**

التوقيع و طابع المقاول

يجب إيداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم التي يتواجد به عنوان أو مقر المقاول

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Équipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

**ملحوظة :** تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 2-03-169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينبغي الإدلاء بالوثائق التالية :

**N.B. : En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :**

**بالنسبة للمقاول Pour l'entreprise**

- ☐ نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري (1)
- ☐ Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce (1)
- ☐ نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية (1)
- ☐ Copie du certificat d'inscription à la patente (1)
- ☐ نسخة من القانون الأساسي المحين بالنسبة للأشخاص المعنويين
- ☐ Exemplaire des statuts mis à jour pour les personnes morales
- ☐ محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المسير بالنسبة للأشخاص المعنويين
- ☐ procès verbal de l'assemblée générale désignant le gérant pour les personnes morales
- ☐ التصريح بالقدرة المالية مصحوب بالإثباتات البنكية
- ☐ Déclaration de la capacité financière accompagnée des justificatifs bancaires

**بالنسبة للمسؤول عن المقاول Pour le responsable de l'entreprise**

- ☐ نسخة من بطاقة التعريف
- ☐ Copie de la pièce d'identité
- ☐ النسخة الأصلية من بطاقة السوابق
- ☐ Original de la fiche anthropométrique

**بالنسبة للشخص المكلف بالإدارة الدائمة و الفعلية لنشاط الوكالة بالعمولة**

**Pour la personne chargée de la gestion**

**permanente et effective de l'activité de commissionnement**

- ☐ نسخة من بطاقة التعريف
- ☐ Copie de la pièce d'identité
- ☐ إثباتات الأهلية المهنية
- ☐ Justificatifs de l'aptitude professionnelle

(1) يمكن الإدلاء بشهادة القيد في السجل التجاري و شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين لتاريخ التقيد في سجل المهنة (1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentes peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.



## ملحق 3 Annexe

ROYAUME DU MAROC  
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT  
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل

طلب مسجل بتاريخ	تحت عدد
Demande enregistrée le	sous le numéro

طلب التسجيل في السجل الخاص بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق  
DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE DE LOUEUR DE VEHICULES AUTOMOBILES DE  
TRANSPORT DE MARCHANDISES AVEC OU SANS CONDUCTEUR

تعريف المقاول: Identification de l'entreprise :

شخص ذاتي أو معنوي **Personne physique ou morale**

الاسم و النسب أو التسمية  
الشكل القانوني للمقاول  
العنوان  
رقم الهاتف  
Nom et prénom ou dénomination  
Forme juridique de l'entreprise  
Adresse  
Téléphone

الشخص المكلف بالإدارة  
الدائمة و الفعلية لنشاط الإيجار: **Personne chargée de la direction permanente  
et effective de l'activité de location:**

الاسم و النسب  
تاريخ و مكان الأزدباد  
رقم بطاقة التعريف الوطنية  
العنوان  
Nom et Prénom  
Date et lieu de naissance  
Numéro C.I.N.  
Adresse

الأهلية المهنية **Aptitude professionnelle**

ضع علامة في الخانة أو في الخانات المطابقة: Cocher la case ou les cases correspondantes :

<input type="checkbox"/> Diplôme	<input type="checkbox"/> الدبلوم
<input type="checkbox"/> Formation	<input type="checkbox"/> التكوين
<input type="checkbox"/> Expérience professionnelle	<input type="checkbox"/> التجربة المهنية

المسؤول القانوني للمقاول **Responsable légal de l'entreprise**

الاسم و النسب  
تاريخ و مكان الأزدباد  
رقم بطاقة التعريف الوطنية  
العنوان  
Nom et Prénom  
Date et lieu de naissance  
Numéro C.I.N.  
Adresse

طلب معبأ وموقع من طرف المسؤول عن المقاول  
Demande renseignée et signée  
par le responsable de l'entreprise

Signature et cachet de l'entreprise

التوقيع و طابع المقاول

يجب إيداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم التي يتواجد به عنوان أو مقر المقاول

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Équipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

**ملحوظة :** تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 2-03-169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينبغي الإدلاء بالوثائق التالية :

**N.B. : En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :**

#### **بالنسبة للمقاول Pour l'entreprise**

- ☐ نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري (1) ☐ Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce (1)
- ☐ نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية (1) ☐ Copie du certificat d'inscription à la patente (1)
- ☐ نسخة من القانون الأساسي المحين بالنسبة للأشخاص المعنويين ☐ Exemplaire des statuts mis à jour pour les personnes morales
- ☐ محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المدير بالنسبة للأشخاص المعنويين ☐ procès verbal de l'assemblée générale désignant le gérant pour les personnes morales
- ☐ التصريح بالقدرة المالية مصحوب بالإثباتات البنكية ☐ Déclaration de la capacité financière accompagnée des justificatifs bancaires

#### **بالنسبة للمسؤول عن المقاول Pour le responsable de l'entreprise**

- ☐ نسخة من بطاقة التعريف ☐ Copie de la pièce d'identité
- ☐ النسخة الأصلية من بطاقة السوابق ☐ Original de la fiche anthropométrique

#### **بالنسبة للشخص المكلف بالإدارة الدائمة و الفعلية لنشاط الإيجار**

#### **Pour la personne chargée de la gestion**

#### **permanente et effective de l'activité de location**

- ☐ نسخة من بطاقة التعريف ☐ Copie de la pièce d'identité
- ☐ إثباتات الأهلية المهنية ☐ Justificatifs de l'aptitude professionnelle

(1) يمكن الإدلاء بشهادة القيد في السجل التجاري و شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين لتاريخ التقيد في سجل المهنة (1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentes peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.

## ملحق 4 Annexe

ROYAUME DU MAROC  
MINISTRE DE L'EQUIPEMENT  
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل

طلب مسجل بتاريخ	تحت عدد
Demande enregistrée le	sous le numéro

طلب التسجيل في السجل الخاص بناقلي البضائع عبر الطرق لحساب الغير  
**DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE  
DES TRANSPORTEURS ROUTIERS DE MARCHANDISES POUR COMPTE D'AUTRUI**

استمارة خاصة بالناقلين المتوفرين على رخص النقل العمومي للبضائع  
Formulaire réservé aux transporteurs titulaires  
de l'agrément de transport public de marchandises

**تعريف المقاول:** Identification de l'entreprise :

شخص ذاتي أو معنوي **Personne physique ou morale**

الاسم و النسب أو التسمية  
الشكل القانوني للمقاول  
العنوان  
العنوان  
رقم الهاتف  
Téléphone

**المسؤول عن المقاول:** Responsable de l'entreprise

الاسم و النسب  
تاريخ و مكان الازدياد  
رقم بطاقة التعريف الوطنية  
العنوان  
العنوان  
Adresse

**الوضعية الحالية للمقاول:** Situation actuelle de l'entreprise :

هل المقاول مرخص لها من لدن لجنة النقل ؟

L'entreprise est-elle agréée par la Commission des Transports ?

<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم
<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui

رقم الملف .....	Numéro du dossier.....
عدد الرخص : .....	Nombre d'autorisations : .....

طلب معبأ وموقع من طرف المسؤول عن المقاول  
Demande renseignée et signée  
par le responsable de l'entreprise

التوقيع و طابع المقاول  
Signature et cachet de l'entreprise

يجب إيداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم التي يتواجد به عنوان أو مقر المقاول

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Équipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

**ملحوظة :** تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 2-03-169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينبغي الإدلاء بالوثائق التالية :

**N.B. :** En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :

#### **بالنسبة للمقاول** **Pour l'entreprise**

- ☐ نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري (1) ☐ Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce (1)
- ☐ نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية (1) ☐ Copie du certificat d'inscription à la patente (1)
- ☐ نسخة من القانون الأساسي المحين بالنسبة للأشخاص المعنويين ☐ Exemplaire des statuts pour les personnes morales
- ☐ محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المسير بالنسبة للأشخاص المعنويين ☐ procès verbal de l'assemblée générale désignant le gérant pour les personnes morales
- ☐ نسخة من مقتطف قرارات لجنة النقل ☐ Copie de l'extrait des décisions de la Commission des Transports

#### **بالنسبة للمسؤول عن المقاول** **Pour le responsable de l'entreprise**

- ☐ نسخة من بطاقة التعريف ☐ Copie de la pièce d'identité
- ☐ النسخة الأصلية من بطاقة السوابق ☐ Original de la fiche anthropométrique

#### **بالنسبة لحظيرة الشاحنات** **Pour le parc des véhicules**

- ☐ نسخة من البطاقة الرمادية ☐ Copie de la carte grise
- ☐ نسخة من بطاقة الترخيص بالنسبة لكل سيارة ☐ Copie de la carte d'autorisation pour chaque véhicule automobile

(1) يمكن الإدلاء بشهادة القيد في السجل التجاري و شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين لتاريخ التقيد في سجل المهنة (1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentes peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.

## ملحق 5 Annexe

ROYAUME DU MAROC  
MINISTRE DE L'EQUIPEMENT  
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل

طلب مسجل بتاريخ	تحت عدد
Demande enregistrée le	sous le numéro

طلب التسجيل في السجل الخاص بناقلي البضائع عبر الطرق لحساب الغير <b>DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE</b> <b>DES TRANSPORTEURS ROUTIERS DE MARCHANDISES POUR COMPTE D'AUTRUI</b>
---

استمارة خاصة بالأشخاص الذين يقومون، قبل تاريخ 13-مارس 2003، بنقل البضائع لحساب الغير بواسطة الشاحنات التي يتراوح مجموع وزنها المأذون به محملة بين 3.500 و 8.000 كيلو غرام  
Formulaire réservé aux personnes exerçant des transports de marchandises pour compte d'autrui au moyen des véhicules dont le PTAC est compris entre 3.500 et 8.000 kilogrammes antérieurement à la date du 13 mars 2003

**تعريف المقابلة:** **Identification de l'entreprise :**

شخص ذاتي أو معنوي **Personne physique ou morale**

الاسم و النسب أو التسمية  
Nom et prénom ou dénomination  
الشكل القانوني للمقابلة  
Forme juridique de l'entreprise  
العنوان  
Adresse  
رقم الهاتف  
Téléphone

**المسؤول عن المقابلة:** **Responsable de l'entreprise:**

الاسم و النسب  
Nom et Prénom  
تاريخ و مكان الازدياد  
Date et lieu de naissance  
رقم بطاقة التعريف الوطنية  
Numéro C.I.N.  
العنوان  
Adresse

**الوضعية الحالية للمقابلة:** **Situation actuelle de l'entreprise :**

عدد الشاحنات  
Nombre de véhicules

طلب معبأ وموقع من طرف المسؤول عن المقابلة  
Demande renseignée et signée  
par le responsable de l'entreprise

Signature et cachet de l'entreprise

التوقيع و طابع المقابلة

يجب إيداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم التي يتواجد به عنوان أو مقر المقابلة

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Équipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

**ملحوظة :** تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 2-03-169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينبغي الإدلاء بالوثائق التالية :

**N.B. :** En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :

#### **Pour l'entreprise**

#### **بالنسبة للمقابلة**

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce <sup>(1)</sup>         | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري <sup>(1)</sup>                          |
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'inscription à la patente <sup>(1)</sup>                        | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية <sup>(1)</sup>                   |
| <input type="checkbox"/> Exempleaire des statuts mis à jour pour les personnes morales                        | <input type="checkbox"/> نسخة من القانون الأساسي المحين بالنسبة للأشخاص المعنويين                     |
| <input type="checkbox"/> procès verbal de l'assemblée générale désignant le gérant pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المسير بالنسبة للأشخاص المعنويين |

#### **Pour le responsable de l'entreprise**

#### **بالنسبة للمسؤول عن المقابلة**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف |
|---|--|

#### **Pour le parc des véhicules**

#### **بالنسبة لحظيرة الشاحنات**

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Copie de la carte grise | <input type="checkbox"/> نسخة من البطاقة الرمادية |
|--|---|

(1) يمكن الإدلاء بشهادة القيد في السجل التجاري وشهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين لتاريخ التقييد في سجل المهنة

(1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentes peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.

## ملحق 6 Annexe

ROYAUME DU MAROC

\*\*\*\*\*

Ministère de l'Équipement et du  
Transport

\*\*\*\*\*

Délégation régionale ou provinciale  
de .....

المملكة المغربية

\*\*\*\*\*

وزارة التجهيز والنقل

\*\*\*\*\*

المندوبية الجهوية أو الإقليمية  
ل .....

شهادة التقييد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير

CERTIFICAT D'INSCRIPTION  
AU REGISTRE SPECIAL DE TRANSPORTEUR  
DE MARCHANDISES POUR COMPTE D'AUTRUI

Le certificat est délivré à ..... تسلم هذه الشهادة ل.....

☐ الشكل القانوني للمقاوله.....☐ Forme juridique de l'entreprise :.....☐ العنوان أو المقر الاجتماعي.....☐ Adresse ou siège social :.....☐ التعريف الجبائي.....☐ Identification fiscale :.....

سلمت الشهادة بتاريخ ..... تحت رقم .....

Certificat délivré le ..... sous le numéro .....

SIGNATURE ET CACHET DU SERVICE

توقيع وخاتم المصلحة

## ملحق 7 Annexe

ROYAUME DU MAROC

\*\*\*\*\*

Ministère de l'Équipement et du  
Transport

\*\*\*\*\*

Délégation régionale ou provinciale  
de .....

المملكة المغربية

\*\*\*\*\*

وزارة التجهيز والنقل

\*\*\*\*\*

المندوبية الجهوية أو الإقليمية

ل .....

شهادة التقييد في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع

CERTIFICAT D'INSCRIPTION  
AU REGISTRE SPECIAL DE COMMISSIONNAIRE  
DE TRANSPORT DE MARCHANDISES

Le certificat est délivré à ..... تسلم هذه الشهادة ل.....

☐ الشكل القانوني للمقولة.....☐ Forme juridique de l'entreprise :.....☐ العنوان أو المقر الاجتماعي.....☐ Adresse ou siège social :.....☐ التعريف الجبائي.....☐ Identification fiscale :.....

سلمت الشهادة بتاريخ ..... تحت رقم .....

Certificat délivré le ..... sous le numéro .....

SIGNATURE ET CACHET DU SERVICE

توقيع وخاتم المصلحة



## ملحق 8 Annexe

ROYAUME DU MAROC

\*\*\*\*\*

Ministère de l'Équipement  
et du Transport

\*\*\*\*\*

Délégation régionale ou provinciale  
de .....

المملكة المغربية

\*\*\*\*\*

وزارة التجهيز والنقل

\*\*\*\*\*

المندوبية الجهوية أو الإقليمية  
ل .....

شهادة التقييد في السجل الخاص بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق

CERTIFICAT D'INSCRIPTION  
AU REGISTRE SPECIAL DE LOUEUR DE VEHICULES AUTOMOBILES AVEC OU  
SANS CONDUCTEUR

Le certificat est délivré à ..... تسلم هذه الشهادة ل.....

☐ الشكل القانوني للمقولة.....☐ Forme juridique de l'entreprise : .....☐ العنوان أو المقر الاجتماعي.....☐ Adresse ou siège social : .....☐ التعريف الجبائي.....☐ Identification fiscale : .....

سلمت الشهادة بتاريخ ..... تحت رقم .....

Certificat délivré le ..... sous le numéro .....

SIGNATURE ET CACHET DU SERVICE

توقيع وخاتم المصلحة

## ملحق 9 Annexe

ROYAUME DU MAROC  
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT  
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل

التصريح المتعلق بالقدرة المالية الخاص بناقل البضائع لحساب الغير  
أو بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق<sup>(1)</sup>

**Déclaration relative à la capacité financière du transporteur de  
marchandises pour compte d'autrui ou du loueur de véhicules  
automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur<sup>(1)</sup>**

تعريف المقاول (شخص ذاتي أو معنوي)	
Identification de l'entreprise (personne physique ou morale)	
الاسم والنسب أو تسمية المقاول Nom et prénoms ou dénomination de l'entreprise	.....
الشكل القانوني للمقاول Forme Juridique de l'entreprise	.....
العنوان Adresse	.....
الهاتف Téléphone	.....

التقييد في السجل الخاص بـ: Inscription au registre spécial de :	
<input type="checkbox"/> ناقل البضائع لحساب الغير	<input type="checkbox"/> Transporteur de marchandises pour compte d'autrui
<input type="checkbox"/> مؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق	<input type="checkbox"/> Loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur

<sup>(1)</sup> يرفق مع طلب التقييد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير أو في السجل الخاص بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق

(1) A joindre à la demande d'inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui ou au registre spécial de loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur

عدد السيارات (ع س 1) ذات المحورين المزمع استخدامها Nombre de véhicules automobiles (NV1) à deux essieux à mettre en circulation	(ع س 1) = (NV1) =
عدد السيارات التي تتوفر على أكثر من محورين (ع س 2) المزمع استخدامها Nombre de véhicules supérieurs à deux essieux (NV2) à mettre en circulation	(ع س 2) = (NV2) =
مبلغ الأموال الجارية للتسيير (م ج) Montant des fonds propres de roulement (FP)	درهم (م ج) = (FP) = DH

توقيع المسؤول القانوني للمقولة Signature du responsable légal de l'entreprise

خاص بالإدارة Réservé à l'administration	
حساب المبلغ المطلوب (م م 1) = 15.000 x ع س 1 (درهم) Calcul du montant exigible ME1 = 15.000 x NV1 (DH)	درهم (م م 1) = (ME1) = DH
حساب المبلغ المطلوب (م م 2) = 60.000 + (ع س 2 - 1) x 30.000 (درهم) Calcul du montant exigible ME2 = 60.000 + (NV2-1) x 30.000 (DH)	درهم (م م 2) = (ME2) = DH
معامل إثبات القدرة المالية ج = م / (م م 1 + م م 2) Coefficient de justification de la capacité financière J = FP / (ME1+ME2)	(ج) = (J) =

تعتبر القدرة المالية ثابتة إذا كان معامل ج يفوق أو يساوي 1 Condition de capacité financière satisfaite si J supérieur ou égal à 1	
<input type="checkbox"/> نعم Oui	<input type="checkbox"/> لا Non
ملاحظات الإدارة Observations de l'administration	إمضاء وطابع الإدارة Signature et cachet de l'administration

يصحب هذا التصريح بالشهادة البنكية المنصوص عليها في المادة 3 من القرار رقم 664.03 بتاريخ 22 محرم 1424 (26 مارس 2003)

Cette déclaration doit être accompagnée de l'attestation bancaire visée à l'article 3 de l'arrêté n°664.03 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003)

## ملحق 10 Annexe

ROYAUME DU MAROC  
MINISTRE DE L'EQUIPEMENT  
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل

التصريح المتعلق بالقدرة المالية للوكيل بالعمولة في نقل البضائع (1)

**Déclaration relative à la capacité financière  
du commissionnaire de transport de marchandises (1)**

تعريف المقاول (شخص ذاتي أو معنوي)	
Identification de l'entreprise (personne physique ou morale)	
الاسم والنسب أو تسمية المقاول Nom et prénoms ou dénomination de l'entreprise	..... .....
الشكل القانوني للمقاول Forme Juridique de l'entreprise	.....
العنوان Adresse	..... ..... .....
الهاتف Téléphone	.....

مبلغ الأموال الجارية للتسيير (م ج)	درهم	= (م ج)
Montant des fonds propres de roulement (FP)	(FP) =	DH

توقيع المسؤول القانوني للمقاول Signature du responsable légal de l'entreprise

(1) يرفق لطلب التقييد في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع

(1) A joindre à la demande d'inscription au registre spécial de commissionnaire de transport de marchandises

<b>خاص بالإدارة</b> <b>Réservé à l'administration</b>	
معامل إثبات القدرة المالية ج = م ج / 500.000 Coefficient de justification de la capacité financière $J = FP / 500.000$	= (ج) (J) =
تعتبر القدرة المالية ثابتة إذا كان معامل ج يفوق أو يساوي 1 Condition de capacité financière satisfaite si J est supérieur ou égal à 1	
<input type="checkbox"/> نعم Oui	<input type="checkbox"/> لا Non
ملاحظات الإدارة Observations de l'administration	إمضاء وطابع الإدارة Signature et cachet de l'administration

يصحب هذا التصريح بالشهادة البنكية المنصوص عليها في المادة 5 من القرار رقم 664.03 بتاريخ 22 محرم 1424 (26 مارس 2003)

Cette déclaration doit être accompagnée de l'attestation bancaire visée à l'article 5 de l'arrêté n°664.03 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003)

## ملحق 11 Annexe

ROYAUME DU MAROC  
MINISTRE DE L'EQUIPEMENT  
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل

التصريح المتعلق بتغيير القدرة المالية الخاصة بناقل البضائع لحساب الغير  
أو بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق

**Déclaration relative au changement de la capacité financière du transporteur  
de marchandises pour compte d'autrui et du loueur de véhicules automobiles  
de transport de marchandises avec ou sans conducteur**

رقم التقييد في السجل الخاص بـ: Numéro d'inscription au registre spécial de :	
<input type="checkbox"/> ناقل البضائع لحساب الغير <input type="checkbox"/> Transporteur de marchandises pour compte d'autrui	.....
<input type="checkbox"/> مؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق <input type="checkbox"/> Loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur	.....

تعريف المقاول (شخص ذاتي أو معنوي) Identification de l'entreprise (personne physique ou morale)	
الاسم والنسب أو تسمية المقاول Nom et prénoms ou dénomination	.....
الشكل القانوني للمقاول Forme Juridique de l'entreprise	.....
العنوان Adresse	.....
الهاتف Téléphone	.....

عدد السيارات (ع س 1) ذات المحورين المزمع استخدامها Nombre de véhicules automobiles (NV1) à deux essieux à mettre en circulation	(NV1) =	(ع س 1) =
عدد السيارات التي تتوفر على أكثر من محورين (ع س 2) المزمع استخدامها Nombre de véhicules à plus de deux essieux (NV2) à mettre en circulation	(NV2) =	(ع س 2) =
مبلغ الأموال الجارية للتسيير (م ج) Montant des fonds propres de roulement (FP)	درهم (FP) =	(م ج) = DH

توقيع المسؤول القانوني للمقولة Signature du responsable légal de l'entreprise

خاص بالإدارة Réservé à l'administration	
حساب المبلغ المطلوب (م م 1) = 15.000 x ع س 1 (درهم) Calcul du montant exigible ME1 = 15.000 x NV1 (DH)	درهم (ME1) = DH
حساب المبلغ المطلوب (م م 2) = 60.000 + 30.000 x (ع س 2 - 1) (درهم) Calcul du montant exigible ME2 = 60.000 + (NV2-1) x 30.000 (DH)	درهم (ME2) = DH
معامل إثبات القدرة المالية ج = م ج / (م م 1 + م م 2) Coefficient de justification de la capacité financière J = FP / (ME1+ME2)	(J) =
تعتبر القدرة المالية ثابتة إذا كان معامل ج يفوق أو يساوي 1 Condition de capacité financière satisfaite si J est supérieur ou égal à 1	
<input type="checkbox"/> نعم Oui	<input type="checkbox"/> لا Non
ملاحظات الإدارة Observations de l'administration	إمضاء وطابع الإدارة Signature et cachet de l'administration

يصحب هذا التصريح بالشهادة البنكية المنصوص عليها في المادة 3 من القرار رقم 664.03 بتاريخ 22 محرم 1424 (26 مارس 2003)

Cette déclaration doit être accompagnée de l'attestation bancaire visée à l'article 3 de l'arrêté n°664.03 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003)

## ملحق 12 Annexe

ROYAUME DU MAROC  
MINISTRE DE L'EQUIPEMENT  
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز و النقل

التصريح المتعلق بتغيير القدرة المالية الخاصة بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع  
Déclaration relative au changement de la capacité financière  
du commissionnaire de transport de marchandises

<input type="checkbox"/> رقم التقييد في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع <input type="checkbox"/> Numéro d'inscription au registre spécial de commissionnaire de transport de marchandises	.....
--	-------

تعريف المقاول (شخص ذاتي أو معنوي) Identification de l'entreprise (personne physique ou morale)	
الاسم والنسب أو تسمية المقاول Nom et prénoms ou dénomination	.....
الشكل القانوني للمقاول Forme Juridique de l'entreprise	.....
العنوان Adresse	.....
الهاتف Téléphone	.....



مبلغ الأموال الجارية للتسيير (م ج)	درهم	= (ج)
Montant des fonds propres de roulement (FP)	(FP) =	DH

توقيع المسؤول القانوني للمقاولة Signature du responsable légal de l'entreprise	تأشيرة الخبير المحاسب أو مأمور الحسابات Visa de l'expert comptable ou du commissaire aux comptes

<b>خاص بالإدارة</b> <b>Réservé à l'administration</b>	
معامل إثبات القدرة المالية ج = م ج / 500.000 Coefficient de justification de la capacité financière $J = FP / 500.000$	
= (ج) = (J)	
تعتبر القدرة المالية ثابتة إذا كان معامل ج يفوق أو يساوي 1 Condition de capacité financière satisfaite si J est supérieur ou égal à 1	
<input type="checkbox"/> نعم Oui	<input type="checkbox"/> لا Non
ملاحظات الإدارة Observations de l'administration	إمضاء وطابع الإدارة Signature et cachet de l'administration

يصحب هذا التصريح بالشهادة البنكية المنصوص عليها في المادة 5 من القرار رقم 664.03 بتاريخ 22 محرم 1424 (26 مارس 2003)

Cette déclaration doit être accompagnée de l'attestation bancaire visée à l'article 5 de l'arrêté n°664.03 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003)

## ANNEXE 13 ملاحق

Royaume du Maroc  
Ministère de  
l'Équipement et du  
Transport

المملكة المغربية  
وزارة التجهيز والنقل

## بطاقة الترخيص لسيارة نقل البضائع لحساب الغير

## Carte d'autorisation du véhicule automobile de transport de marchandises pour compte d'autrui

Inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui ou du loueur de véhicules automobiles			
التقيد في السجل الخاص بنقل البضائع لحساب الغير أو بمؤجر سيارات نقل البضائع			
Numéro d'inscription		رقم التقيد	
Raison sociale de l'entreprise		تسمية المقولة	
Remorque مقطورة	Tracteur جرار	Camion شاحنة	شاحنة رقم التسجيل
d'immatriculation			
Carte d'autorisation delivrée le		تاريخ تسليم بطاقة الترخيص	
Valable jusqu'au		صالحة إلى غاية	
Signature et cachet du service compétent		إمضاء و طابع المصلحة المختصة	

## تجديد صلاحية بطاقة الترخيص

## Renouvellement de la validité de la carte d'autorisation

Premier renouvellement valable jusqu'au	التجديد الأول صالح إلى غاية
Deuxième renouvellement valable jusqu'au	التجديد الثاني صالح إلى غاية
فحص تقني كل سنة Visite technique annuelle	
Visite technique satisfaisante exécutée le	فحص تقني مرض أجري بتاريخ
Visite technique satisfaisante exécutée le	فحص تقني مرض أجري بتاريخ

سيارة فحصت بتاريخ		سيارة
من طرف مركز الفحص التقني :-		
Par le centre de visite technique de		
Marque du véhicule		علامة السيارة
Type		صنفها
Genre		نوعها
N° du moteur		رقم محركها
N° du chassis		رقم إطارها الحديدي
Puissance fiscale		قوتها الجبائية
Hauteur hors tout		علو ها باعتبار أقصى طرفيها
Largeur hors tout		عرضها باعتبار أقصى طرفيها
Longueur hors tout		طولها باعتبار أقصى طرفيها
Poids total autorisé en charge		مجموع وزنها المأثرون به محملة
Poids à vide sur essieu avant		وزنها فارغة على المحور الأمامي
Poids à vide sur essieu arrière		وزنها فارغة على المحور الخلفي
Poids total à vide		مجموع وزنها فارغة
Charge utile		الحملة النافع

## ملحق 14 Annexe

تصريح باستخدام أو سحب سيارة لنقل البضائع لحساب الغير  
**Déclaration de mise en circulation ou de retrait  
d'un véhicule automobile de transport  
de marchandises pour compte d'autrui**

أنا الموقع أسلفه..... Je soussigné(e) Mr. Mme.....

العامل لحساب المقابلة..... Agissant pour le compte de.....

المقيدة في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير تحت رقم ..... المقيدة في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير تحت رقم .....

Inscrit (e) au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui sous le numéro .....

بصفتي..... En ma qualité de :.....

أصرح (1)..... Déclare (1).....

□ باستخدام..... mettre en circulation.....

□ بسحب..... retirer de la circulation.....

السيارة المسجلة تحت رقم..... le véhicule automobile immatriculé sous le numéro.....

ذات الوزن الإجمالي المأذون به محملة..... d'un poids total autorisé en charge .....

حرر ب..... في..... حرر ب..... في.....

Fait à .....le .....

Signature

التوقيع

## ملحق 15 Annexe

ROYAUME DU MAROC

\*\*\*\*\*

Ministère de l'Équipement  
et du Transport

المملكة المغربية

\*\*\*\*\*

وزارة التجهيز والنقل

بيان الشحن Manifeste de Fret

رقم N° .....

تعريف البضاعة	
Identification de la marchandise	
نوع البضاعة المنقولة	Nature de la marchandise transportée
نوع التغليف	Designation de l'emballage
وزن البضاعة	Poids de la marchandise
عدد الإرساليات	Nombre de Colis
مسار الرحلة	
Parcours	
المسار	Itinéraire
المسافة المزمع قطعها	Distance à parcourir
مكان وتاريخ الإرسالية	Lieu et date de l'envoi
مكان وتاريخ التسليم	Lieu et date de livraison
عملية النقل	
Opération de transport	
اسم السائق الأول - رقم بطاقة التعريف الوطنية	Nom du 1 <sup>er</sup> conducteur - Numéro CIN
اسم السائق الثاني - رقم بطاقة التعريف الوطنية	Nom du 2 <sup>ème</sup> conducteur - Numéro CIN
اسم الناقل	Nom du transporteur
رقم تسجيله في السجل الخاص بالمهنة	Son numéro d'inscription au registre spécial de la profession
رقم تسجيل السيارة ذات المحرك	Numéro d'immatriculation du véhicule à moteur
رقم تسجيل نصف المقطورة / المقطورة	Numéro d'immatriculation de la semi-remorque/remorque
الوزن الإجمالي المأذون به لسيارة نقل البضائع محملة	Poids total autorisé en charge du véhicule automobile
الشحن النافع لسيارة نقل البضائع	Charge utile du véhicule automobile
الأمر بإطلاق	
Donneur d'ordre	
اسم المرسل - رقم بطاقة التعريف الوطنية أو الاسم التجاري	Expéditeur - Numéro CIN ou Raison Sociale
المرسل إليه - رقم بطاقة التعريف الوطنية أو الاسم التجاري	Destinataire - Numéro CIN ou Raison Sociale
الوكيل بالعمولة	Commissionnaire
رقم تسجيله في السجل الخاص بالمهنة	Son numéro d'inscription au registre spécial de la profession
مالك البضاعة	Propriétaire de la marchandise
ساعة وضع السيارة رهن الإشارة	
Heure de mise à disposition du véhicule automobile	
عند الشحن	Au chargement
عند نهاية الشحن	A la fin du chargement
عند التفريغ	Au déchargement
عند نهاية التفريغ	A la fin du déchargement

المرسل	الوكيل بالعمولة	الناقل	المرسل إليه	السائق
Expéditeur	Commissionnaire	Transporteur	Destinataire	Conducteur

## Annexe 16 ملحق

Royaume du Maroc

المملكة المغربية

Ministère de l'Équipement  
et du Transport

وزارة التجهيز و النقل

Direction des Transports  
Routiers

مديرية النقل عبر الطرق

السير

دفتر

## Carnet de circulation

صالح لنقل البضائع عبر الطرق للحساب الخاص

Valable pour le Transport Routier de Marchandises  
pour Compte Propre

RENOUVELLEMENT

التجديد

validité prorogée du ..... مددت صلاحيته من

au ..... الى

validité prorogée du ..... مددت صلاحيته من

au ..... الى

validité prorogée du ..... مددت صلاحيته من

au ..... الى

<b>Carnet de circulation N°</b>	دفتر السير رقم	<b>Carnet de circulation N°</b> .....	دفتر السير رقم
<b>Valable pour le transport de</b>	صالح لنقل	<b>Dossier N°</b> .....	ملف رقم
.....		<b>Véhicule N°</b> .....	سيارة رقم
.....		<b>Marque</b> .....	العلامة
.....		<b>Type</b> .....	الصف
.....		<b>P.T.A.C</b> .....	مجموع وزن السيارة المأذون به محملة
.....		<b>Appartenant à</b> .....	في ملك
.....		<b>Domicilié à</b> .....	الذي يقيم بـ
.....		<b>Autorisé à circuler</b> .....	المأذون له بالسير
.....		<b>du</b> .....	من
.....		<b>au</b> .....	إلى
.....		<b>le</b> .....	في
.....		<b>Cachet du service</b>	طابع المصلحة

## ملحق 17 Annexe

ROYAUME DU MAROC

\*\*\*\*\*

Ministère de l'Équipement  
et du Transport

\*\*\*\*\*

Délégation régionale ou provinciale de.....

المملكة المغربية

\*\*\*\*\*

وزارة التجهيز والنقل

\*\*\*\*\*

المندوبية الجهوية أو الإقليمية ل.....

شهادة لتسجيل أو تحويل ملكية سيارة نقل البضائع للحساب الخاص

Certificat pour l'immatriculation ou la mutation du véhicule automobile  
de transport de marchandises pour compte propre

ملف رقم ..... Dossier n°

الإسم و النسب أو التسمية ..... Nom et prénom ou dénomination

العنوان ..... Adresse

علامة السيارة ..... Marque du véhicule

نوع السيارة ..... Genre du véhicule automobile

رقم تسجيلها أو (WW) ..... Son numéro d'immatriculation ou (WW)

مجموع وزنها المأذون به محملة ..... Son poids total autorisé en charge (P.T.A.C)

.....

سلمت هذه الشهادة بـ..... في.....

Ce certificat est délivré à ....., le .....

إمضاء المسؤول عن المصلحة

Signature du responsable  
du service

طابع المصلحة

Cachet du service

تطبيقا لمقتضيات الفصل 11 المكرر سبع مرات من الظهير الشريف رقم 1.63.260 الصادر بتاريخ 12 نونبر 1963 في شأن النقل بواسطة السيارات عبر الطرق كما تم تغييره وتتميمه ، لاسيما بموجب القانون رقم 16-99

En application des dispositions de l'article 11 octies du dahir n°1.63.260 du 12/11/1963 relatif au transport par véhicules automobiles sur route tel qu'il a été modifié et complété, notamment par la loi n° 16-99



## ملحق 18 Annexe

ROYAUME DU MAROC

\*\*\*\*\*

Ministère de l'Équipement  
et du Transport

المملكة المغربية

\*\*\*\*\*

وزارة التجهيز والنقل

تصريح بالشحن للحساب الخاص

Déclaration de Fret pour compte propre

تعريف البضاعة Identification de la marchandise	
نوع البضاعة المنقولة Nature de la marchandise transportée	
وزن البضاعة Poids de la marchandise	
بيان الرحلة Parcours	
المسار Itinéraire	
المسافة Distance à parcourir	
مكان وتاريخ الإرسال Lieu et date de l'envoi	
مكان وتاريخ التسليم Lieu et date de livraison	
عملية النقل Opération de transport	
اسم السائق الأول - رقم بطاقة التعريف الوطنية Nom du premier conducteur - Numéro CIN	
اسم السائق الثاني - رقم بطاقة التعريف الوطنية Nom du deuxième conducteur - Numéro CIN	
الاسم أو الاسم التجاري لمالك البضاعة nom ou raison sociale du propriétaire de la marchandise	
رقم دفتر السير Numéro du carnet de circulation	
رقم تسجيل السيارة ذات المحرك Numéro d'immatriculation du véhicule à moteur	
رقم تسجيل نصف المقطورة / المقطورة Numéro d'immatriculation de la semi-remorque/remorque	
الوزن الإجمالي المأذون به محملة لسيارة نقل البضائع Poids total autorisé en charge du véhicule automobile	
الشحن النافع لسيارة نقل البضائع Charge utile du véhicule automobile	

مالك العربة Propriétaire du véhicule	السائق الأول Premier conducteur	السائق الثاني Deuxième conducteur

## ملحق 19 Annexe

ROYAUME DU MAROC

\*\*\*\*\*

Ministère de l'Équipement  
et du Transport

المملكة المغربية

\*\*\*\*\*

وزارة التجهيز والنقل

ورقة المعلومات المتعلقة بإضافة شحنة تكميلية أو شحنة عند الرجوع إلى بضائع منقولة للحساب الخاص  
تتكون من بضائع في ملك فلاحين متجاورين

**Fiche de renseignements relative à l'adjonction à un transport  
de marchandises pour compte propre d'un fret de complément ou de retour  
constitué par des marchandises appartenant à des agriculteurs voisins**

Je soussigné :		أنا المضي أسفله:
En ma qualité d'agriculteur domicilié à		بصفتي فلاح ساكن بـ
Titulaire du carnet de circulation n°		صاحب دفتر السير رقم
Propriétaire du véhicule immatriculé sous le numéro		مالك سيارة نقل البضائع المسجلة تحت رقم
D'un poids total autorisé en charge		ذات الوزن الإجمالي المأذون به محملة

أصرح أنني أنقل بواسطة السيارة المشار إليها أعلاه:

Déclare transporter au moyen du véhicule automobile susvisé :

Les marchandises		البضائع
D'un tonnage de		ذات الوزن
Appartenant à : (Agriculteurs voisins)		في ملكية فلاحين متجاورين
Entre sa ferme et la ville voisine		ما بين ضيعته و المدينة المجاورة

بتاريخ

و ح ر بـ

Fait à

le